

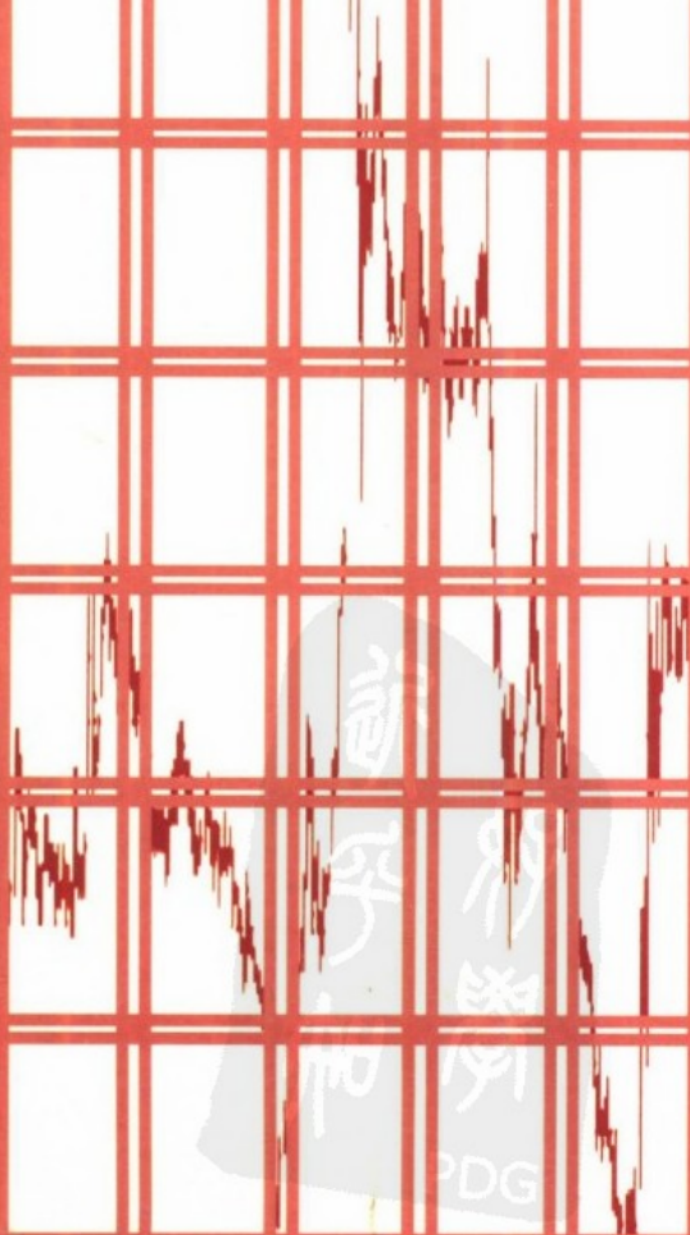
《投资入门丛书》之二

杰克·D.施瓦格 著  
汪 泽 译

# 金融交易技术分析入门

GETTING STARTED IN TECHNICAL ANALYSIS

中国金融出版社





# 金融交易技术 分析入门

杰克·D. 施瓦格 著  
汪 泽 译

中国金融出版社

责任编辑:成景阳  
责任校对:潘洁  
责任印制:郝云山

### 图书在版编目(CIP)数据

金融交易技术分析入门/杰克·D.施瓦格著;汪泽译. —北京:中国金融出版社,2001.1

(投资入门译丛)

*Getting Started in Technical Analysis* by Jack D. Schwager. Copyright © 1997 by Jack D. Schwager. All Rights Reserved. Authorized Translation from the English Edition. Published by John Wiley and Sons, Inc.

北京版权合同登记图字 01-2000-0417

ISBN 7-5049-2367-2

I. 金… II. ①施… ②汪… ③姜… III. 金融投资-分析  
IV. F830.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 45611 号

出版 **中国金融出版社**  
发行

社址 北京广安门外小红庙南里 3 号

发行部:66081679 读者服务部:66070833 62529477

<http://www.chinafph.com>

邮码 100055

经销 新华书店

印刷 北京地矿印刷厂

尺寸 850 毫米×1168 毫米

印张 11.25

字数 293 千

版次 2001 年 3 月第 1 版

印次 2001 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—3000 册

定价 24.00 元

如出现印装错误请与印刷装订厂调换

PDG

# 前 言

交易的成功无法用一个简单的指标、公式或是系统来概括——虽然有无数的书籍、广告和宣传手册正在这样做。本书是一位交易者从交易者的角度出发而编写的,并非是对使用理想化图示的分析技术、指标或系统的再一次宣传。

在解释各种分析技术和方法时,我尽力关注那些常被关于技术分析的书的作者所忽略的最关键的问题:所讲述的方法如何在实际交易中使用?在现实世界中哪些方法有效或无效?一种方法失败的含义是什么?如何设计和检验一个交易系统以优化它们未来的绩效,而并非是优化过去的绩效?

这是一本实务的书。我使用了许多在本书中讲述的方法来构建一个用来盈利的方法——是的,用真实资金交易。那么为什么我愿意与你们分享这份信息?因为,打个建筑上的比方,我只是提供工具,而不是建筑设计——把这留给特定的读者。我相信那些严谨使用技术分析从而变得更为成功与那些懂得达到这个目标需要个人努力的读者都将会在本书中学到更多有用的知识。

杰克·D. 施瓦格

除非另外注明,本书中所有图表都由普顿证券公司提供。



# 目 录

引言 基本分析与技术分析孰优孰劣 .....	1
------------------------	---

## 第一部分 基本分析工具

第一章 图表:是预测工具还是民间传说 .....	7
第二章 图表类型 .....	19
第三章 趋势 .....	37
第四章 箱体与支撑位和阻力位 .....	55
第五章 图表形态 .....	78
第六章 振荡指标 .....	116
第七章 图表分析依然有效吗? .....	128

## 第二部分 交易问题

第八章 在趋势中途进入和金字塔式交易方法 .....	137
第九章 选择止损点 .....	145
第十章 设置目标位与其他退出原则 .....	153
第十一章 图表分析中最为重要的规则 .....	163
第十二章 现实的图表分析 .....	191

### 第三部分 交易系统

第十三章	绘图及分析软件 .....	229
第十四章	技术交易系统:结构和设计 .....	235
第十五章	交易系统的检验和优化 .....	264

### 第四部分 实际交易指南

第十六章	有计划的交易方法 .....	291
第十七章	82 条交易法则及市场特点 .....	303
第十八章	市场奇才 .....	315
附录	补充概念和公式 .....	334
词汇表	.....	345





# 引 言

## 基本分析与技术分析 孰优孰劣

令人奇怪的是，失败的技术分析者从不为自己的方法而进行辩解。如果有的话，那也是他比以往变得更加热衷。如果你问他为什么失败，你就犯了个常见的错误，他会很真诚地告诉你，他犯了过于人性化的错误，那就是不相信他自己的图表。使我难堪的是，当我的一个技术分析派的朋友作这一评价的时候，我与他共进晚餐时却被噎住了。从那以后，我定了一条规矩：就是从不和技术分析者吃饭，因为那实在是影响消化。

——波顿·G. 马克《华尔街漫步》

某日，在与一个基本面分析者共进晚餐时，我不小心将一把快刀从桌面碰落，他盯着刀在空中打转，

最终刀刺过了他的鞋子。“你为什么不把脚挪开？”我惊叫着。他回答说：“我正等着它反弹呢。”

——艾德·史可塔（一位著名的技术分析家）

大多数投机商，特别是那些主要从事股票交易的，习惯于使用基本面分析来做交易。基本面分析包括使用经济数据——例如，在股市中使用 P/E 指标或账面价值，或者是在商品期货中使用粮食报告或是进出口数据——来预测价格或者同样地衡量市场价值是否被高估了还是被低估了。

相反，技术分析者却研究价格运动——更为详尽地说是价格形态——来辨认良好的交易机会。这种方法的逻辑基础包括两个主要要素。首先，特定的股票、商品或金融期货的价格反映了在特定时间上关于这种资产的所有可知信息以及关于这些信息的所有的市场参与者的意见。其次，价格所反映的基本信息和市场意见最终会导致为将来潜在价格运动提供线索的价格形态的重复出现。这样，通过分析历史价格形态，技术分析者寻找表明趋势可能开始、终结或是持续的价格行为。

基本面分析和技术分析哪一个更好一些呢？这个问题是巨大争议的主题。有趣的是象初学者一样，专家对这个问题的看法也有分歧。在两本书中我访问了当今最好的交易者中的几位（《市场奇才》纽约金融学院，1988 和《新市场奇才》哈伯商业，1992），我被关于这个问题的巨大分歧震撼了。

吉姆·罗泽斯是这种看法中的极端。在 70 年代，吉姆·罗泽斯和乔治·索罗斯是量子基金的两任主管，也许是当代最成功的华尔街基金，在 1980 年，罗泽斯为了逃避管理上的责任而离开基金并且专职管理自己的投资——他再次证明了自己是成功的。

(量子基金在乔治·索罗斯的管理下继续保持优秀的业绩)。经过这么多年，罗泽斯保持了准确预见市场价格的高比率的纪录。正如我在1988年访问他时，他准确地预见到了日本股票市场的崩溃和持续多年的黄金价格的下跌趋势。非常明显，罗泽斯的意见值得认真考虑。

当我问及罗泽斯关于对图表分析的意见时（技术分析的传统方式），他回答道：“我从未遇到过一个富有的技术分析者，当然那些提供服务并以此挣钱的技术分析者除外。”这个惊人的回答概括了罗泽斯对于技术分析的看法。

马蒂·斯沃兹是代表另一个极端意见的交易者。在我访问他的时候，斯沃兹——独立的股票指数期货交易员——正在考虑管理更多的资金。为了解释这个事业，他刚好持有经过审计的个人交易记录并允许我了解最终的结果。在前10年中，他获得的平均月回报率为25%。同样令人印象深刻，在这120个月的时间内，他只有两个月亏损——分别损失2%和3%。因此他的想法值得认真对待。

尽管我没有对斯沃兹提及罗泽斯的评价，当我问及斯沃兹是否是从基本面分析者完全转为技术分析者时（斯沃兹是作为股票分析者开始他的金融职业生涯的），他的回答听起来是对罗泽斯的直接辩驳。“绝对是这样的，我总是嘲笑那些人说‘我从未遇到过一个富有的技术分析者。’我喜欢技术分析！那是一个多么自大，而无意义的回答。我使用九年的基本面分析但是却作为技术分析者而致富。”

你知道了吧。两个极度成功的交易者对于基本面分析和技术分析的效能却有着截然相反的观点。你相信哪一个？

我认为罗泽斯和斯沃兹的观点中都有有道理之处。作为纯粹的基本面分析者、纯粹的技术分析者或者综合两者的交易者

都有可能成功。这两种方法并不是互相排斥的。

实际上，一些世界上成功的交易者都是使用基本面分析来决定进行交易的市场方向，而同时又用技术分析来决定这种交易的入市和离场时机。

在许多成功的交易者中间，我发现最为普遍的特点就是他们都使用最符合他们个性的方法。一些交易者喜欢用长期方法，而另一些则倾向于短期；一些交易者喜欢遵循自动计算机程序所产生的信号，而另一些则认为机械方法令人生厌；一些交易者喜欢交易所大厅中的喧闹，而另一些则喜欢办公室中的宁静；一些交易者发现基本分析是很自然的方法，而另一些本身却适合技术分析，还有的交易者喜欢综合使用。

事实却是，尽管技术分析者和基本面分析者历来被认为是水火不容的，但是他们大体上是密切相关的而并不是在各自阵营中大声叫嚷以使你信服的人。大多数技术分析者并不排斥基本因素的相关性；他们只是认为价格数据已经包括并且反映了这些因素。他们同时还认为理解基本因素对市场作用的最佳方法就是分析价格。两种方法的主要差别就是基本分析关注市场行为中的原因，而技术分析者更关注时机。

在本质上对这个问题并没有统一的答案：基本面分析和技术分析哪一个更好？十分简单！这取决于个人。对一些人来说，基本面分析提供了最合适并且有效的方法；对另一些人来说，技术分析则是首选方法；还有对别的人来说，两者结合使用效果最优。实际上，将基本面分析与技术分析结合使用会提供一个相当有效的方法，并且确实是一些世界上最优秀的交易者所使用的普遍方法。每个交易者都应决定适用于他自己个性的方法。

# 第一部分

## 基本分析工具





# 第一章

## 图表：是预测工具 还是民间传说？

常识并不平常。

——伏尔泰

有一个故事，讲到一位投资者，一连串的失败使得他更加强烈地渴望成为一个赢家。他曾经尝试了基本面分析、图表分析、计算机交易系统甚至许多秘传技术，如波浪理论、占星术等。尽管这些方法在理论上似乎都可行，可是当他运用这些办法从事实际操作时，一件奇怪的事情总会发生：只要他一做空，随后必然是暴涨的牛市；做多后，原本平稳的上涨趋势出人意料地发生逆转。经过了几年的挫折之后，最终他恼怒地放弃了。

恰在此时，他听说有一位著名的宗师住在偏远的喜马拉雅山里。宗师能回答出所有朝拜者求教的问题。他于是坐飞机来到了尼泊尔，雇佣了当地的导游，开始了历时两个月的艰辛的长途旅行。他累得精疲力竭，最后总算找到了著名的宗师。

“啊，智者”他说，“我是一个屡受打击的人。多年来我一直在寻觅成功进行交易的诀窍，但是我尝试的所有办法都失败了。成功的秘密是什么呢？”

宗师略为沉思之后，然后专注地望着他，回答道，“BLASH。”就没有再多说一个字了。

“BLASH？”带着这个疑问，他返回了家中。他不懂这是什么意思。他时时刻刻都在琢磨，但是就是不能充分理解其中的意思。他向许多人重复了这个故事，直到有一次一个听众终于能够解释宗师的答复。

“相当简单，”他说，“低买高抛”。

宗师的回答很容易使一直在找寻成功交易诀窍的读者感到失望。“低买高抛”不符合我们想象的真知灼见，因为看起来好象这只是一个常识。然而，正如伏尔泰所言，“常识并不平常”。同样，常识也不是显而易见的。例如，考虑如下问题：市场创出新高后应如何操作？常识“低买高抛”原理明确地指出随后的交易活动只能是做空。

大部分投资者对这个解释非常满意。“低买高抛”理论的吸引力也许就在于大多数投资者都想要通过这样做来证明自己的聪明才智。毕竟，任何一个傻子都能够追涨，但是只有天才才能做到淡出趋势顺利逃顶。无论怎样，几乎没有交易能凭直觉就倾向于“逢低买进，遇高抛出”的。

结果就是，在市场创新高时许多投资者都有一种强烈的空头偏好，这种办法惟一的缺陷是——不起作用。为什么？因为一个市场达到并维持新的高点的能力常常是存在强大力量的证明，这种力量经常推动价格更高地上涨。常识当然正确，但是要注意，操作指示恰恰是那些“低买高抛”办法的对立面。

所有这些的意义在于：我们许多关于市场行为的常识可能



是错误的，图表分析法提供了一种获得交易常识的途径——一个比听起来更难以捉摸的目标。例如，如果在开始交易前，先详细地研究历史价格图表，判断市场创新高的结果，他（她）在克服新手常犯的错误方面就有很大的优势。同样，市场上其他一些真相通过这种方法也可以搜集到。

无论如何，必须承认，图表作为未来价格走向指标的有用性是一个争论激烈的话题。与其列出论点的正、反方面意见，倒不如摘录一档通俗电视系列节目的最近一期，这档节目是有关金融市场的，简明地强调了辩论中的一些重点问题。

主持人：大家好。我是华尔街周报的路易斯·普尼舍。今晚我们不采取平常的采访形式，而以讨论会的形式，开展有关商品价格图表是否有用的辩论。那些弯弯曲曲的线真的能推测未来吗？莎士比亚对生活的描写：“一个白痴口述的故事，尽管声情并茂，但却意义寥寥。”这对图表分析法也同样适用吗？今晚我们的嘉宾有费斯·N. 川德，华尔街公司的技术分析师；象牙塔大学的菲利普 A. 奎恩教授，《战胜市场的惟一之路——成为经纪人》的作者。奎恩教授，你是“随机游走理论者”团体中的一员，那是某种靠在地图上投掷飞镖决定目的地的旅行俱乐部吗？（他对着镜头，自得地微笑着。）

奎恩教授：不是这样的，普尼舍先生。随机游走理论者是一个经济学家的组织，他们认为市场价格运动是随机的。也就是说，没有人能设计出一个系统，用来推测市场价格，就如同不能用它来预言轮盘赌上将出现的颜色次序一样。严格来说，两件事都是随机事件。价格没有记忆，昨日发生的事情与明日将要发生的毫无关系。换句话说，